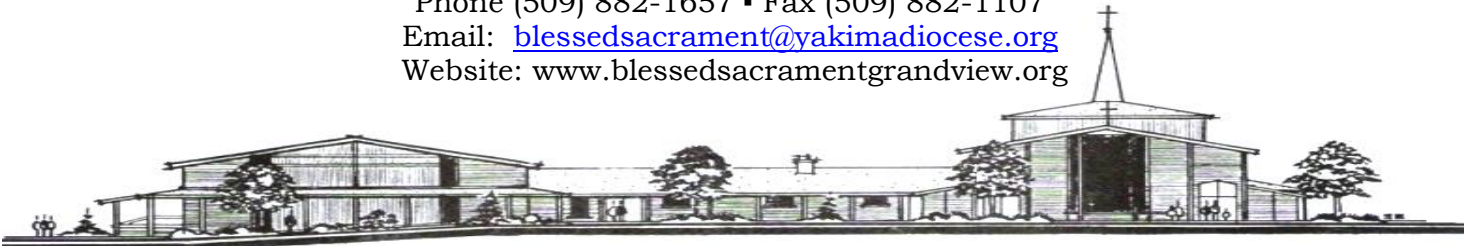


FEBRUARY 4, 2024 / 4 DE FEBRERO, 2024  
5TH SUNDAY IN ORDINARY TIME / V DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

*Blessed Sacrament Parish*  
*Parroquia del Santísimo Sacramento*  
*Rev. J. Jesus Alatorre*

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930  
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107  
Email: [blessedsacrament@yakimadiocese.org](mailto:blessedsacrament@yakimadiocese.org)  
Website: [www.blessedsacramentgrandview.org](http://www.blessedsacramentgrandview.org)



## Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioner, or one who is looking for a faith family and home. We're glad you are here!

If you are not registered at Blessed Sacrament parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our data base. If you move or change your phone number, please let us know.

## ¡Bienvenidos a la parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto o alguien que busca una fe y un hogar. ¡Nos alegra que estés aquí!

Si no está registrado en la parroquia Blessed Sacrament, llame a la oficina parroquial para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos. Si hay algún cambio de su número de teléfono, o dirección háganoslo saber.

### **SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL**

#### **Communion Calls and Anointing of the Sick**

Please contact the Parish Office.

#### **Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos**

Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

#### **Baptism Preparation/Preparación Bautismal**

Contact parish office for information and to register for a date.  
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

#### **Wedding/Bodas**

Four months of preparation process required  
Cuatro meses de preparación requeridos

### **HOLY MASS SCHEDULE**

#### **Horario de Misas**

Saturday 5:00pm - English  
Sunday 9:00am - English  
Domingo 10:30am - Español  
Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English  
Jueves 7:00pm - Español

#### **Reconciliation/Reconciliación**

*Saturday/Sábado 3:30-4:30pm*

#### **Adoration**

#### **Adoración del Santísimo Sacramento**

Thursday/Jueves  
9:00am to 6:40pm

#### **Parish Office | Office Hours:**

**Monday – Thursday:**  
**9:00 am – 4:00 pm**  
**Friday: 9:00 am – 3:00 pm**  
*Closed for Lunch:*  
*12:30 pm – 1:30 pm*

**Office:** Terri Moore

Cecy Lamas

**DRE:** Heidi Churchill

**Choir Director:** Christiana Schell

**Prayer Chain:** Lupe Garcia 840-1199

Dalia Villarreal 840-5503

Petra Morales 203-5523

**Adoration:** Rachael Binfet 840-3208

**Maintenance:** Juan Villa

# LOS MILAGROS Y LA ORACIÓN

La misión del cristiano es, entre otras cosas, la de preservar al mundo de la corrupción. Cristo se consagró a tiempo completo para liberar al hombre de todos sus males; males físicos como lo vemos en los milagros que narra el Evangelio de hoy, y males morales, liberándonos de todos los demonios y del pecado.

Aquella tarde se le ocurrió a Pedro invitar a Jesús y los doce a comer en casa de su suegra, que además la encontraron con fiebre. A través de un milagro Dios quería enseñarnos el sentido de la salud y la enfermedad, de la servicialidad y la oración. La suegra de Pedro representa a la humanidad enferma; algunos no se dejan curar. La suegra de Simón, sí. Ella comenzó a servir. Jesús va a dar al servicio un estilo nuevo. "Servir", para los griegos, era una acción indigna. Lo digno era dominar, no servir. Jesús actúa desde el amor, pues por amor "No ha venido a ser servido, sino a servir". Es lo que ha hecho esta mujer una vez curada.

Es claro lo que debemos aprender: La enfermedad nos postra y paraliza. Es indispensable querer sanar y ser dóciles. La salud y la vida se nos han dado para servir a nuestros hermanos. Estamos ante un milagro, pero para que este ocurra necesitamos la fuerza de la fe. Como la gente comienza a traer enfermos Jesús los cura a todos, incluso a los endemoniados. Hay escenas y gestos que rebosan humanismo, misericordia, delicadeza y están llenos de ternura. Jesús con sus milagros libera a los hombres de su enfermedad del alma para que le sigan. Debemos trabajar para liberarnos de los males y limitaciones, no simplemente para aumentar el bienestar, sino, sobre todo, para poder servir mejor la causa del Reino.

En la oración Jesús nos cambia el corazón. Cristo por la fe de algunos concede la curación a otros. Pero la concede a condición de que quien va a ser curado, no sea incrédulo. Decía el Santo Cura de Ars: "Vuestro corazón es pequeño, pero la oración lo agranda y lo hace capaz de amar a Dios". No olvidemos que el mundo tiembla cuando el cristiano cae de rodillas. Si queremos milagros pidámoslos con fe en la oración.

\* \* \* \* \*

# MIRACLES AND PRAYER

The Christian's mission is, among other things, to preserve the world from corruption. Christ consecrated himself completely to free man from numerous hardships; physical as we see in the miracles read in today's Gospel, and moral evils, by freeing us from the devil and sin.

On that afternoon, it occurred to Peter to invite Jesus and the Twelve to eat at his mother-in-law's, whom they found sick. Through a miracle, God wanted to show us the meaning of illness and health, of service and prayer. Peter's mother-in-law represents the sickness found in humankind; some of which do not allow themselves to be cured. Simon's mother-in-law did. She began to serve them. Jesus will give service a new style. "To serve" for the Greeks, was an unworthy action. What was worthy was to dominate, not to serve. Jesus acts from love, for love He has not come to be served, but to serve. The same thing this woman does once she is healed.

It is clear what we must learn that sickness paralyzes us. To heal, it is necessary to want it and to be docile. Health and life have been given to us to serve our brothers and sisters. We are witnessing a miracle, but for this to happen we need the power of faith. The same way people start bringing the sick to Jesus and he heals them all, even those with evil spirits. There are scenes and gestures overflowing with humanity, mercy, gentleness, and tenderness. Jesus with his miracles frees man from his illness of the soul so they can follow him. We must work to be freed from illnesses and limitations... not only to increase, but above all, to serve better on behalf of the cause of men and the Kingdom.

In prayer Jesus transforms the heart and asks what He wants from us; He wants to heal us and to perform miracles. Christ, through the faith of some, grants the healing of others. But he grants it on the condition that who is going to be healed, is not a non-believer. The Saint Curé de Ars used to say: "Your heart is small, but prayer enlarges it making it capable of loving God". Let's not forget that the world trembles when a Christian falls on his knees. If we want to see and perform miracles, let's ask for them with faith and prayer.



## **Corpus Christi Youth Group**

**Wednesdays – 7 to 8 pm in the Parish Hall**



All youth of high school age are welcome to join in the fun, faith-building, and food! Please bring a bible if you have one! *Please note that if there is a change due to inclement weather, a message will be posted on Blessed Sacrament's Facebook Page. Families can also contact Lupe Maldonado with any questions at (509) 305-2035.*



## **Grupo de Jóvenes Corpus Christi**

**Miércoles de 7 a 8 p.m. en el Salón Parroquial**



¡Todos los jóvenes en edad de High School son bienvenidos a unirse a la diversión, la construcción de la fe y la comida! ¡Por favor traiga una biblia si tiene una! Tenga en cuenta que, si hay algún cambio debido a las inclemencias del tiempo, se publicará un mensaje en la página de Facebook del Santísimo Sacramento. Las familias también pueden contactar a Lupe Maldonado si tienen alguna pregunta al (509) 305-2035.

## Lector Schedule

**Feb. 3<sup>rd</sup> @ 5:00 pm**

Hannah Binfet

**Feb. 4<sup>th</sup> @ 9:00 am**

Mike Conciencie

**Feb. 10<sup>th</sup> @ 5:00 pm**

Joyce Johnson

**Feb. 11<sup>th</sup> @ 9:00 am**

Anne Nealen

## Lectores

**4 de feb. @ 10:30 am**

Maria Vargas

**4 de feb. @ 12:00 pm**

Mauro Cruz

**11 de feb. @ 10:30 am**

Vidal Ramos

**11 de feb. @ 12:00 pm**

Balbina Flores

## Last Week's Collection

### Colecta de la semana

\$3,913.25

## Collection Counters

### February 5<sup>th</sup>

Elma Perez

Dalia Villarreal

Lydia Elizondo

### February 12<sup>th</sup>

Renee Selander

Teresa ST. George

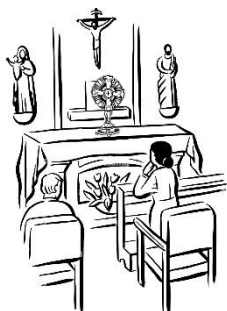
## **CONFIRMATION NEWS!**



The confirmation students will be in an all-day retreat on Saturday Feb 24, will you please pray for our youth! If anyone would like to donate a case of water or snacks (chips, fruit snacks, fruit) for the day, it would be greatly appreciated. Please bring donations to the main church office by Tuesday Feb 20th.

## **¡NOTICIAS DE CONFIRMACIÓN!**

Los estudiantes de confirmación estarán en un retiro de todo el día el sábado 24 de febrero, ¡por favor oren por nuestros jóvenes! Si alguien quisiera donar una caja de agua o bocadillos (papas fritas, frutos secos o fruta) para el día, sería muy apreciado. Por favor, traiga donaciones a la oficina principal de la iglesia antes del martes 20 de febrero.



## **WE NEED ADORERS TO THE BLESSED SACRAMENT!**

On Thursdays, the Blessed Sacrament is exposed all day, and we need volunteers to do an hour of adoration every Thursday, if you are interested in being an adorer, you can call the parish office at (509) 882-1657 or Rachael Binfet at (509)840-3208.

## **¡NECESITAMOS ADORADORES!**

Los jueves, el Santísimo está expuesto todo el día, y necesitamos voluntarios que hagan una hora de adoración cada jueves, si estás interesado en ser adorador, puedes llamar a la oficina al (509)882-1657 o hablar con el Padre Jesús después de misa.



*Pray for our seminarians  
Ora por nuestros seminaristas*



**Nicolas Leon Felipe**

1st Year Propaedeutic

1er Año Propedéutico

*Mt. Angel Seminary*

*Seminario de Monte Angel*

Saint Benedict, OR



## OPEN YOUR HEART FEBRUARY 10 & 11, 2024

PREPARES – Pregnancy and Parenting Support – is an initiative of the Washington State Bishops to provide a nurturing response and promise to mothers and fathers who have chosen life. A promise of support and care from pregnancy to their child’s fifth birthday. Regardless of religious beliefs, this parish based program offers low-income families vital life affirming services. Statewide, PREPARES has supported thousands of families with one-on-one companionship and child essentials. To learn more, volunteer or donate to the Bishops’ PREPARES “Open Your Heart” Appeal visit [www.preparesforlife.org](http://www.preparesforlife.org)

\* \* \* \* \*

## ABRE TU CORAZON FEBRERO 10 & 11, 2024

PREPARES – Apoyo durante el Embarazo y la Crianza – es una iniciativa de los Obispos del Estado de Washington para proporcionar una respuesta nutritiva y una promesa a las madres y padres que han elegido la vida. Una promesa de apoyo y cuidados desde el embarazo hasta que el niño cumple los cinco años. Este programa parroquial ofrece servicios vitales para reafirmar la vida a las familias vulnerables y en necesidad, sin tomar en cuenta las creencias religiosas. A nivel estatal, PREPARES ha apoyado a miles de familias con el acompañamiento individual y facilitando artículos de necesidad básica los niños. Para obtener más información, ser voluntario o hacer una donación al Ministerio Parroquial PREPARES durante la Petición “Abre Tu Corazón”, visite: [www.preparesforlife.org](http://www.preparesforlife.org)

## Atención papás y padrinos de Bautismo:

Las clases para bautismo serán el próximo **jueves 8 de febrero a las 7:00 pm.** Para más información llame al **(509) 882-1657** o visite la oficina parroquial para registrarse.

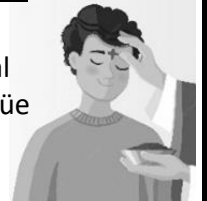


## Ash Wednesday – February 14<sup>th</sup> – Miércoles de Ceniza



### Mass Schedule/Horario de Misas

**7:00 a.m.** – English Mass  
**12:00 p.m.** – Liturgy & Distribution of Ashes – Bilingual  
Liturgia de la Palabra y Distribución de Ceniza – Bilingüe  
**5:00 p.m.** – Bilingual Mass/Misa Bilingüe  
**7:00 p.m.** – Misa en español



## THE MONTHLY MEETING FOR PARENTS OF CCD STUDENTS WILL TAKE PLACE TODAY



AND TOMORROW



LA REUNIÓN MENSUAL PARA LOS PADRES  
DE LOS ESTUDIANTES DE CATECISMO SERAN  
HOY Y MAÑANA

## Life Options

### Sanctity of Human Life

*“Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things” 1 Cor 13:7*



Join *Life Options* in sharing the love by picking up a baby bottle from the back of the church and filling it with your spare change.

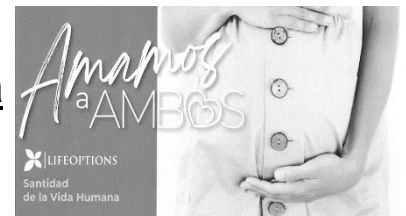
♥ **Fill a bottle for life** ♥

You can return your bottle by bring it to the parish office or bringing it to Mass.

## Life Options

### Santidad de la Vida Humana

*“El amor soporta todas las cosas, todo lo cree, espera todos, soporta todo..” 1 Cor. 13:7*



Únase a *Life Options* para compartir amor, toma un biberón del vestíbulo de la iglesia y llénalo con el cambio que te sobra.

♥ **Llena un biberón para la vida** ♥

Puede devolver el biberón a la oficina parroquial o traerlo a Misa.

## **5<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time—February 4, 2024**

**Penitential Act:** I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. *Amen.*

**Gloria:** Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. *Amen.*

### **First Reading – Job 7:1-4, 6-7**

Job spoke, saying: Is not man's life on earth a drudgery? Are not his days those of hirelings? He is a slave who longs for the shade, a hireling who waits for his wages. So I have been assigned months of misery, and troubled nights have been allotted to me. If in bed I say, "When shall I arise?" then the night drags on; I am filled with restlessness until the dawn. My days are swifter than a weaver's shuttle; they come to an end without hope. Remember that my life is like the wind; I shall not see happiness again.

The word of the Lord. *"Thanks, be to God."*

### **Responsorial Psalm – Psalm 147**

R. *"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."*

### **Second Reading – 1 Corinthians 9:16-19, 22-23**

Brothers and sisters: If I preach the gospel, this is no reason for me to boast, for an obligation has been imposed on me, and woe to me if I do not preach it! If I do so willingly, I have a recompense, but if unwillingly, then I have been entrusted with a stewardship. What then is my recompense? That, when I preach, I offer the gospel free of charge so as not to make full use of my right in the gospel. Although I am free in regard to all, I have made myself a slave to all so as to win over as many as possible. To the weak I became weak, to win over the weak. I have become all things to all, to save at least some. All this I do for the sake of the gospel, so that I too may have a share in it.

The word of the Lord. *"Thanks be to God."*

### **Gospel – Mark 1:29-39**

On leaving the synagogue Jesus entered the house of Simon and Andrew with James and John. Simon's mother-in-law lay sick with a fever. They immediately told him about her. He approached, grasped her hand, and helped her up. Then the fever left her and she waited on them. When it was evening, after sunset, they brought to him all who were ill or possessed by demons. The whole town was gathered at the door. He cured many who were sick with various diseases, and he drove out many demons, not permitting them to speak because they knew him. Rising very early before dawn, he left and went off to a deserted place, where he prayed. Simon and those who were with him pursued him and on finding him said, "Everyone is looking for you." He told them, "Let us go on to the nearby villages that I may preach there also. For this purpose, have I come." So he went into their synagogues, preaching and driving out demons throughout the whole of Galilee.

The Gospel of the Lord. *"Praise to you, Lord Jesus Christ."*

**Nicene Creed:** I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. *Amen.*

## **V Domingo del Tiempo Ordinario – 4 de febrero, 2024**

**Oración Penitencial:** Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

**Gloria:** Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

### **Primera lectura – Job 7, 1-4. 6-7**

En aquel día, Job tomó la palabra y dijo: "La vida del hombre en la tierra es visa de soldado y sus días, como días de un jornalero. Como el esclavo suspira en vano por la sombra y el jornalero se queda aguardando su salario, así me han tocado en suerte meses de infortunio y se me han asignado noches de dolor. Al acostarme, pienso: '¿Cuándo será de día?' La noche se alarga y me canso de dar vueltas hasta que amanece. Mis días corren más aprisa que una lanzadera y se consumen sin esperanza. Recuerda, Señor, que mi vida es un soplo. Mis ojos no volverán a ver la dicha".  
Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor."*

### **Salmo Responsorial Salmo 146**

R. *"El justo brilla en las tinieblas como una luz."*

### **Segunda lectura 1 Corintios 9, 16-19. 22-23**

Hermanos: No tengo por qué presumir de predicar el Evangelio, puesto que ésa es mi obligación. ¡Ay de mí, si no anuncio el Evangelio! Si yo lo hiciera por propia iniciativa, merecería recompensa; pero si no, es que se me ha confiado una misión. Entonces, ¿en qué consiste mi recompensa? Consiste en predicar el Evangelio gratis, renunciando al derecho que tengo a vivir de la predicación. Aunque no estoy sujeto a nadie, me he convertido en esclavo de todos, para ganarlos a todos. Con los débiles me hice débil, para ganar a los débiles. Me he hecho todo a todos, a fin de ganarlos a todos. Todo lo hago por el Evangelio, para participar yo también de sus bienes.

Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor."*

### **Evangelio Marcos 1, 29-39**

En aquel tiempo, al salir Jesús de la sinagoga, fue con Santiago y Juan a casa de Simón y Andrés. La suegra de Simón estaba en cama, con fiebre, y enseguida le avisaron a Jesús. Él se le acercó, y tomándola de la mano, la levantó. En ese momento se le quitó la fiebre y se puso a servirles. Al atardecer, cuando el sol se ponía, le llevaron a todos los enfermos y poseídos del demonio, y todo el pueblo se apiñó junto a la puerta. Curó a muchos enfermos de diversos males y expulsó a muchos demonios, pero no dejó que los demonios hablaran, porque sabían quién era él. De madrugada, cuando todavía estaba muy oscuro, Jesús se levantó, salió y se fue a un lugar solitario, donde se puso a orar. Simón y sus compañeros lo fueron a buscar, y al encontrarlo, le dijeron: "Todos te andan buscando". Él les dijo: "Vamos a los pueblos cercanos para predicar también allá el Evangelio, pues para eso he venido". Y recorrió toda Galilea, predicando en las sinagogas y expulsando a los demonios.

Palabra de Señor. *"Gloria a ti, Señor Jesús."*

**Credo:** Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*